



Rada
Európskej únie

V Bruseli 8. júla 2015
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2013/0309 (COD)**

**10409/1/15
REV 1**

**TELECOM 157
COMPET 324
MI 430
CONSOM 119
CODEC 963**

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov
Č. dok. Kom.:	13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161 CODEC 2000
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa jednotného európskeho trhu s elektronickými komunikáciami a na dosiahnutie prepojeného kontinentu a ktorým sa menia smernice 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES a nariadenia (ES) č. 1211/2009 a (EÚ) č. 531/2012 – analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu

Delegáciám v prílohe zasielame konečné kompromisné znenie návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa jednotného európskeho trhu s elektronickými komunikáciami a na dosiahnutie prepojeného kontinentu a ktorým sa menia smernice 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES a nariadenia (ES) č. 1211/2009 a (EÚ) č. 531/2012, aby ho Coreper 8. júla 2015 schválil.

Návrh
NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa otvoreného internetu a ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 z 13. júna 2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

¹ Ú. v. EÚ C ... s. .

² Ú. v. EÚ C ... s. .

- (1) Cieľom tohto nariadenia je stanovenie spoločných pravidiel [...] ***na zabezpečenie rovnakého a nediskriminačného zaobchádzania s prevádzkou v rámci poskytovania služieb prístupu k internetu a na zabezpečenie práv koncových užívateľov. Toto nariadenie má za cieľ nielen chrániť koncových užívateľov, ale aj zabezpečiť nepretržité fungovanie ekosystému internetu ako motora inovácie.*** Reformy v oblasti roamingu by mali koncovým užívateľom poskytnúť istotu, že môžu zostať pripojení aj počas cestovania v rámci Únie, a mali by sa postupne stať hnacou silou zbližovania cien a ostatných podmienok v Únii.
- (2) Opatrenia stanovené v tomto nariadení rešpektujú zásadu technologickej neutrality, to znamená, že ani nenariaďujú používanie určitého druhu technológie, ani nediskriminujú v prospech určitého druhu technológie.
- (3) Internet sa za posledné desaťročia rozvinul na otvorenú platformu inovácií s malými prekážkami prístupu pre koncových užívateľov, poskytovateľov obsahu a aplikácií a poskytovateľov internetových služieb. Existujúci regulačný rámec je zameraný na podporu možnosti koncových užívateľov získať prístup k informáciám a šíriť ich alebo prevádzkovať aplikácie a služby podľa vlastného výberu. Avšak značný počet koncových užívateľov je ovplyvnený postupmi riadenia prevádzky, ktorými sa blokujú alebo spomaľujú konkrétne aplikácie. Tieto tendencie si vyžadujú spoločné pravidlá na úrovni Únie, aby sa zabezpečila otvorenosť internetu a aby nedochádzalo k fragmentácii jednotného trhu v dôsledku opatrení jednotlivých členských štátov.

- (4) [...] **K**oncoví užívatelia by mali mať právo prístupovať k informáciám a obsahu a distribuovať ich a používať a poskytovať aplikácie a služby bez diskriminácie, prostredníctvom svojej služby prístupu k internetu. Vykonávaním tohto práva nie je dotknuté právo Únie ani vnútroštátne právo, ktoré je v súlade s právom Únie, pokiaľ ide o zákonnosť obsahu, služieb alebo aplikácií. Cieľom tohto nariadenia však nie je regulácia zákonnosti informácií, obsahu, aplikácií alebo služieb, ani postupov, požiadaviek a záruk, ktoré s tým súvisia. Tieto záležitosti teda naďalej podliehajú právnym predpisom Únie alebo vnútroštátnym právnym predpisom, ktoré sú v súlade s právom Únie, vrátane opatrení, ktorými sa vykonávajú takéto právne predpisy Únie alebo vnútroštátne právne predpisy (napr. súdne príkazy, správne rozhodnutia alebo iné opatrenia určené na vykonávanie, uplatňovanie alebo zabezpečenie dodržiavania týchto právnych predpisov). [...]
- (5) Pokiaľ ide o prístup k internetu, koncoví užívatelia by mali mať možnosť vybrať si medzi rôznymi typmi koncových zariadení (**ako** je to vymedzené v smernici 2008/63/ES o hospodárskej súťaži na trhoch s koncovými telekomunikačnými zariadeniami). Poskytovatelia služieb prístupu k internetu by nemali ukladať obmedzenia používania koncových zariadení na pripojenie na sieť okrem tých, ktoré ukladajú výrobcovia alebo distribútori koncových zariadení v súlade s právom Únie.

- (6) Služba prístupu k internetu je verejne dostupná elektronická komunikačná služba, ktorá poskytuje prístup k internetu a v zásade k všetkým jeho koncovým bodom, bez ohľadu na to, aké sieťové technológie a koncové zariadenia koncový užívateľ použil. Avšak z dôvodov, ktoré sú mimo kontroly poskytovateľov služby prístupu k internetu, nemusia byť určité koncové body internetu vždy dostupné.[...]. Preto sa vychádza z toho, že poskytovateľ plní svoju povinnosť týkajúcu sa ponuky služby prístupu k internetu v zmysle tohto nariadenia, ak sa touto službou poskytuje pripojenie k prakticky všetkým koncovým bodom internetu. Poskytovatelia služieb prístupu k internetu by preto nemali obmedzovať pripojenie k akýmkoľvek dostupným koncovým bodom internetu.
- (7) V záujme vykonávania svojich práv stanovených v článku 3 ods. 1 by sa mali koncoví užívatelia slobodne dohodnúť s poskytovateľmi služieb prístupu k internetu na tarifách pre konkrétne objemy údajov a rýchlosti služby prístupu k internetu. Takýmito dohodami, ako aj obchodnými praktikami vykonávanými poskytovateľmi služieb prístupu k internetu by sa nemalo obmedzovať vykonávanie práv stanovených v článku 3 ods. 1, a tak obchádzať ustanovenia tohto nariadenia o zabezpečení prístupu k internetu. Národné regulačné orgány by mali mať právomoc zasiahnuť proti dohodám alebo obchodným praktikám, ktoré z dôvodu svojho rozsahu vedú k situáciám, keď je možnosť voľby koncových užívateľov v praxi podstatne znížená. Na tento účel by sa pri posudzovaní dohôd a obchodných praktík mali *okrem iného* zohľadniť príslušné pozície na trhu v súvislosti s relevantnými poskytovateľmi služieb prístupu k internetu a obsahu, služieb a aplikácií. [...] Od *národných regulačných a iných* príslušných [...] orgánov by sa malo požadovať, aby ako súčasť svojej monitorovacej funkcie a funkcie presadzovania pravidiel zasiahli, ak by dohody alebo obchodné praktiky viedli k oslabeniu podstaty tohto práva.

- (7a) [...] Pri poskytovaní služieb prístupu k internetu by sa s celou prevádzkou malo zaobchádzať rovnako, bez diskriminácie, obmedzenia alebo zasahovania, a to nezávisle od odosielateľa, príjemcu, obsahu, zariadenia, služby alebo aplikácie. [...]. Podľa **všeobecných zásad práva Únie** a ustálenej judikatúry [...] by sa porovnateľné situácie [...] nemali riešiť rozdielne a [...] rozdielne situácie [...] by sa nemali riešiť rovnako, pokiaľ takéto zaobchádzanie nie je objektívne odôvodnené.
- (8) Cieľom primeraného riadenia prevádzky je prispieť k efektívnemu využívaniu sieťových zdrojov a k optimalizácii celkovej kvality prevádzky, ktoré zodpovedajú **objektívne rozdielnej technickej kvalite** požiadaviek [...] **na služby špecifických kategórií prevádzky, a teda** prenášanému obsahu, službám a aplikáciám [...]. Opatrenia na primerané riadenie prevádzky, ktoré uplatňujú poskytovatelia služieb prístupu k internetu, by mali byť transparentné, proporcionálne, nediskriminačné a nemali **by sa zakladat' na obchodných záujmoch**, [...]. Požiadavka, aby opatrenia na riadenie prevádzky boli nediskriminačné, nebráni poskytovateľom služieb prístupu k internetu, aby v záujme optimalizácie celkovej kvality prevádzky uplatnili opatrenia na riadenie prevádzky, ktoré sú pre jednotlivé kategórie prevádzky rozdielne. Akékoľvek takéto diferencovanie **by malo**, s cieľom optimalizovať celkovú kvalitu a skúsenosti užívateľov, [...] byť povolené len na základe objektívnej technickej kvality požiadaviek na služby (napríklad pokiaľ ide o latenciu, časové chvenie, stratu paketov a šírku pásma) rôznych kategórií prevádzky, ale nie na základe obchodných záujmov. Takéto rozdielne opatrenia na riadenie prevádzky by mali byť primerané vo vzťahu k účelu optimalizácie celkovej kvality a mali by zaobchádzať s rovnakou prevádzkou rovnakým spôsobom. Opatrenia na riadenie prevádzky by sa nemali uplatňovať dlhšie, než je nevyhnutné.

- (8aa) [...] Primerané riadenie prevádzky si [...] nevyžaduje techniky, ktorými sa [...] monitoruje **špecifický** obsah [...] údajov, **ktoré prechádzajú cez službu prístupu k internetu**. [...].
- (8a) Akékoľvek postupy riadenia prevádzky, ktoré [...] presahujú rámec rozlišovania týchto primeraných opatrení riadenia prevádzky, blokovaním, spomaľovaním, obmedzovaním, zasahovaním, menením, znehodnocovaním alebo diskrimináciou, pokiaľ ide o špecifický obsah, aplikácie alebo služby alebo špecifické kategórie obsahu, aplikácií alebo služieb, by mali byť zakázané s výhradou odôvodnených a vymedzených výnimiek stanovených v tomto nariadení. Tieto výnimky by mali podliehať prísnyim podmienkam týkajúcim sa výkladu a proporcionality. [...] **Špecifický** obsah, služby a aplikácie by sa mali chrániť, ako aj ich **špecifické** kategórie, a to z dôvodu negatívneho vplyvu [...] **blokovania a iných reštriktívnych opatrení, ktoré nepatria do odôvodnených výnimiek**, na koncových užívateľov a inovácie [...]. Pravidlá proti zmene obsahu, služieb alebo aplikácií sa týkajú zmeny obsahu komunikácie, ale nezakazujú nediskriminačné techniky kompresie údajov, ktorými sa zmenšuje veľkosť dátového súboru bez akejkoľvek úpravy obsahu. Takéto kompresie umožňujú efektívnejšie využitie obmedzených zdrojov a slúžia záujmu koncových užívateľov pri znižovaní objemu údajov, zvyšovaní rýchlosti a zintenzívnenia zážitkov spojených s používaním príslušného obsahu, služieb alebo aplikácií.
- (8b) Opatrenia na riadenie prevádzky, ktoré presahujú vyššie uvedené primerané opatrenia na riadenie prevádzky, sa môžu uplatňovať len v prípade potreby a pokiaľ je to nevyhnutné na splnenie odôvodnených výnimiek stanovených v článku 3 ods. 3 písm. a) až c).

- (9) Poskytovatelia služby prístupu k internetu môžu podliehať [...] právnym predpisom Únie alebo vnútroštátnym právnym predpisom (napr. právnym predpisom Únie alebo vnútroštátnym právnym predpisom týkajúcim sa zákonnosti [...] obsahu, aplikácií alebo služieb alebo právnym predpisom týkajúcim sa verejnej bezpečnosti) v súlade s právom Únie ***vrátane trestného práva, na základe ktorých sa od nich vyžaduje napr. blokovanie špecifického obsahu, aplikácií alebo služieb***, alebo podliehajú [...] opatreniam, ktorými sa vykonávajú alebo uplatňujú také právne predpisy, ***v súlade s právom Únie***, ako sú napr. vnútroštátne opatrenia všeobecného uplatnenia, súdne rozhodnutia, rozhodnutia orgánov verejnej moci s príslušnými právomocami alebo iné opatrenia, ktorými sa zabezpečuje súlad s takýmito právnymi predpismi (napr. povinnosť dodržiavať súdne rozhodnutia alebo rozhodnutia orgánov verejnej moci, v ktorých sa žiada o zablokovanie nelegálneho obsahu). Požiadavka súladu s právnymi predpismi Únie sa okrem iného týka dodržiavania požiadaviek Charty základných práv Európskej únie v súvislosti s obmedzeniami základných práv a slobôd. ***Ako sa uvádza v smernici 2009/140/ES akékoľvek obmedzenia základných práv a slobôd sa môžu uložiť len v tom prípade, ak sú vhodné, primerané a nevyhnutné v demokratickej spoločnosti, a ich uplatňovanie podlieha primeraným procesným zárukám v súlade s Európskym dohovorom o ochrane ľudských práv a základných slobôd vrátane účinnej súdnej ochrany a riadneho procesu.***
- (9aa) [...] [...] ***Opatrenia*** na riadenie prevádzky, ***ktoré presahujú vyššie uvedené primerané opatrenia na riadenie prevádzky***, [...] ***môžu*** taktiež [...] ***byť odôvodnené, keď sa použijú*** na ochranu integrity ***a bezpečnosti*** siete, napr. pri prevencii kybernetických útokov prostredníctvom šírenia škodlivého softvéru alebo pri prevencii krádeže identity koncových užívateľov prostredníctvom spajvéru.

- (9a) [...] [...] **Opatrenia**, ktoré presahujú **uvedené** opatrenia na riadenie prevádzky, [...] môžu **rovnako** byť nevyhnutné na účely prevencie hroziaceho preťaženia siete, t. j. situácií, keď môže kedykoľvek dôjsť k preťaženiu, a pri zmiernovaní účinkov preťaženia siete, a to za predpokladu, že k takému preťaženiu dochádza len dočasne alebo vo výnimočných situáciách.

Na základe zásady proporcionality sa vyžaduje, aby opatrenia na riadenie prevádzky na základe tejto výnimky zaobchádzali s rovnocennými kategóriami prevádzky rovnako.

Dočasné preťaženie by sa malo chápať tak, že sa týka špecifických situácií krátkeho trvania, pri ktorých náhly nárast počtu užívateľov okrem pravidelných užívateľov, alebo náhly nárast dopytu po určitom obsahu alebo službe, môže preťažiť prenosovú kapacitu niektorých prvkov siete, čím sa reakcie zvyšku siete spomalia. K dočasnému preťaženiu môže dôjsť najmä v mobilných sieťach, ktoré podliehajú viacerým premenným, ako napr. fyzickým prekážkam, nižšiemu pokrytiu signálom vo vnútri budov alebo rôznemu počtu aktívnych užívateľov s meniacou sa lokalitou. Možno predpokladať, že k takémuto dočasnému preťaženiu dôjde z času na čas na určitých miestach v sieti – tak, že ho nemožno považovať za výnimočné, pričom sa neopakuje často alebo také dlhé obdobia, aby rozšírenie kapacity bolo ekonomicky odôvodnené. Výnimočné preťaženie by sa malo chápať tak, že sa týka nepredvídateľných a neodvratných situácií preťaženia, a to v mobilných, ako aj pevných sieťach. Tieto situácie môžu byť spôsobené napr. technickou poruchou, ako je napr. výpadok služby spôsobený poškodenými káblami alebo inými prvkami infraštruktúry, nečakanými zmenami v presmerovaní prevádzky alebo veľkým zvýšením sieťovej prevádzky v dôsledku núdzovej situácie alebo iných situáciách mimo kontroly poskytovateľa služby prístupu k internetu. Takéto problémy preťaženia sú pravdepodobne zriedkavé, ale môžu byť závažné, a nemusia mať nevyhnutne krátke trvanie. Skutočnosť, že je potrebné uplatňovať opatrenia na riadenie prevádzky, ktoré presahujú **uvedené** primerané opatrenia, na účely prevencie alebo zmiernenie účinkov dočasného alebo výnimočného preťaženia siete by nemala dávať prevádzkovateľom možnosť obísť všeobecný zákaz blokovania, spomaľovania, menenia, znehodnocovania alebo diskriminácie, pokiaľ ide o špecifický obsah, aplikácie alebo služby **alebo ich špecifických kategórii**. Opakujúce sa a dlhodobejšie preťaženia siete, ktoré nie je výnimočné ani dočasné, by nemalo využívať takúto výnimku [...] a skôr by sa malo riešiť rozšírením kapacity siete.

(10) [...]

- (11) Pokiaľ ide o poskytovateľov obsahu, aplikácií a služieb, existuje dopyt, aby boli schopní poskytovať [...] iné služby elektronickej komunikácie, ako sú služby prístupu k internetu, v prípade ktorých [...] je potrebná špecifická úroveň kvality služieb, **ktorá nie je zaručená službou prístupu k internetu**. Takéto špecifické úrovne kvality vyžadujú napr. niektoré služby, ktoré reagujú na verejný záujem [...], alebo niektoré nové komunikačné služby medzi zariadeniami. Poskytovatelia elektronických komunikácií pre verejnosť vrátane poskytovateľov služieb prístupu k internetu a poskytovatelia obsahu, aplikácií a služieb by preto mali mať možnosť slobodne poskytovať služby, ktoré nie sú službami prístupu k internetu a ktoré sú optimalizované **pre** [...] špecifický [...] obsah, aplikácie alebo služby, alebo ich kombináciu, **ak je optimalizácia nevyhnutná na splnenie požiadaviek týkajúcich sa obsahu, aplikácií alebo služieb pre špecifickú úroveň kvality. Národný regulačný orgán by mal overiť, či a v akom rozsahu takáto optimalizácia je objektívne nevyhnutná na zabezpečenie jedného alebo viacerých špecifických a kľúčových aspektov obsahu, aplikácie alebo služby a na zodpovedajúce zabezpečenie kvality poskytovanej koncovým užívateľom, a nie jednoducho udeliť všeobecnú prednosť pred porovnateľným obsahom, aplikáciami alebo službami dostupnými prostredníctvom služby prístupu k internetu, a tým obchádzať ustanovenia týkajúce sa riadenia prevádzky, ktoré sa vzťahujú na služby prístupu k internetu.**

(11a) Aby sa zabránilo negatívne mu vplyvu poskytovania takýchto služieb na dostupnosť alebo **všeobecnú** kvalitu služieb prístupu k internetu pre **koncových užívateľov**, je potrebné zabezpečiť dostatočnú kapacitu. Poskytovatelia elektronických komunikácií pre verejnosť vrátane poskytovateľov služieb prístupu k internetu by preto mali poskytovať takéto ostatné služby alebo uzatvoriť zodpovedajúce dohody s poskytovateľmi obsahu, služieb alebo aplikácií umožňujúcich takéto služby, len ak je kapacita siete dostatočná na ich poskytovanie nad rámec akýchkoľvek poskytovaných služieb prístupu k internetu. Ustanovenia o otvorenom internete uvedené v článku 3 by sa nemali obchádzať prostredníctvom iných služieb, ktoré by sa mohli použiť alebo sú ponúkané ako náhrada služieb prístupu k internetu. Samotná skutočnosť, že podnikové služby, ako sú virtuálne súkromné siete, môžu tiež poskytovať prístup k internetu, by sa však nemala považovať za náhradu služby prístupu k internetu za predpokladu, že **poskytovanie** takéhoto prístupu k internetu zo strany **poskytovateľa elektronických komunikácií pre verejnosť** je v súlade s článkom 3 ods. 1 až 4 tohto nariadenia, a teda nie je možné ho považovať za obchádzanie týchto pravidiel. Poskytovaním takýchto [...] služieb, **ktoré sú iné než služby prístupu k internetu**, by nemala [...] **trpieť** dostupnosť a všeobecná kvalita služieb prístupu k internetu pre koncových užívateľov[...]. **V mobilných sieťach sa objem prevádzky v danej rádiovkej bunke ťažšie predvída vzhľadom na meniaci sa počet aktívnych koncových užívateľov a z tohto dôvodu sa vplyv na kvalitu služieb prístupu k internetu pre koncových užívateľov môže prejaviť v nepredvídateľných okolnostiach. V mobilných sieťach by sa všeobecná kvalita služby prístupu k internetu pre koncových užívateľov nemala považovať za negatívnu, ak je celkový negatívny vplyv iných služieb, ako sú služby prístupu k internetu, neodvratný, minimálny a obmedzený na krátke časové obdobie.** Národné regulačné orgány by mali zabezpečiť, aby poskytovatelia elektronických komunikácií pre verejnosť dodržiavali túto požiadavku, ako sa uvádza v článku 4. V tejto súvislosti by národné regulačné orgány mali posúdiť vplyv na dostupnosť a **všeobecnú** kvalitu služieb prístupu k internetu prostredníctvom analýzy, okrem iného, kvalitatívnych parametrov (latencie, časového chvenia, straty paketov, atď.), úrovne a vplyvu preťaženia siete, skutočnej rýchlosti v porovnaní s proklamovanou rýchlosťou, výkonnosti služieb prístupu k internetu v porovnaní s inými službami, ako sú služby prístupu k internetu, ako aj kvality tak, ako ju vnímajú koncoví používatelia.

- (12) Národné regulačné orgány zohrávajú kľúčovú úlohu pri zabezpečení toho, aby koncoví užívatelia mohli efektívne vykonávať svoje práva *stanovené v článku 3 ods. 1 a aby sa dodržiavali pravidlá uvedené v článku 3*. [...] Na tento účel by národné regulačné orgány mali mať povinnosti monitorovania a podávania správ a mali by zabezpečiť, aby poskytovatelia elektronických komunikácií pre verejnosť *vrátane poskytovateľov služieb prístupu k internetu* dodržiavali svoje povinnosti *podľa článku 3. Tieto povinnosti zahŕňajú povinnosť* zabezpečiť dostatočnú kapacitu siete na poskytovanie nediskriminačných služieb vysokej kvality týkajúcich sa prístupu k internetu, ktorých *všeobecná kvalita* by nemala [...] spôsobiť ujmu *z dôvodu* poskytovania *iných služieb, ako sú služby prístupu k internetu*, so špecifickou úrovňou kvality. [...] [...] [...] Národné regulačné orgány by [...] mali mať aj právomoc ukladať všetkým alebo individuálnym poskytovateľom elektronických komunikácií pre verejnosť *technické charakteristické znaky*, minimálne požiadavky týkajúce sa kvality služieb *a ďalšie primerané opatrenia*, ak je to potrebné na *zabezpečenie súladu s článkom 3* alebo *na* zabránenie zníženia *všeobecnej* kvality služieb prístupu k internetu pre [...] koncových užívateľov. Pri realizácii takých opatrení by mali národné regulačné orgány čo najviac zohľadňovať príslušné usmernenia orgánu BEREC.

(12a) *Ustanovenia o zabezpečení prístupu k otvorenému internetu by sa mali doplniť účinnými ustanoveniami pre koncovým užívateľov, v ktorých sa riešia otázky osobitne súvisiace so službami prístupu k internetu a koncovým užívateľom umožňujú prijímať informované rozhodnutia. Tieto ustanovenia by sa mali uplatňovať popri uplatniteľných ustanoveniach smernice 2002/22/ES v znení zmien, pričom členské štáty môžu ponechať tieto ustanovenia alebo prijať prísnejšie ustanovenia. Poskytovatelia služieb prístupu k internetu by mali koncových užívateľov jasným spôsobom informovať o tom, ako uplatňované postupy riadenia prevádzky môžu vplyvať na kvalitu služby prístupu k internetu, súkromie koncových užívateľov a ochranu ich osobných údajov a o možných vplyvoch iných služieb, ako sú služby prístupu k internetu, ktoré si predplácajú, na kvalitu a dostupnosť ich služieb prístupu k internetu. V záujme posilnenia postavenia koncových užívateľov v takýchto scenároch by preto poskytovatelia služieb prístupu k internetu mali informovať koncových užívateľov prostredníctvom začlenenia do zmluvy o rýchlosti, ktorú môžu reálne zabezpečiť. Obvykle dostupnú rýchlosť možno chápať ako rýchlosť, ktorú by spotrebiteľ mohol väčšinou očakávať pri prístupe k službe. Poskytovatelia služieb prístupu k internetu by tiež mali informovať koncových užívateľov o dostupných opravných prostriedkoch v súlade s vnútroštátnym právom v prípade nedodržania výkonnosti. Každý významný a nepretržitý alebo pravidelne sa opakujúci rozdiel medzi skutočnou výkonnosťou služby a výkonnosťou uvedenou v zmluve, ak sa zistil prostredníctvom monitorovacieho mechanizmu certifikovaného národným regulačným orgánom, by sa mal považovať za nedodržanie požiadaviek na výkonnosť na účely určenia opravných prostriedkov, ktoré sú spotrebiteľovi k dispozícii v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. Metodika by sa mala stanoviť v rámci usmernení orgánu BEREC a mala by sa podľa potreby preskúmať a aktualizovať, aby odrážala vývoj v oblasti technológií a infraštruktúry. Národné regulačné orgány by mali presadzovať dodržiavanie článku 4.*

- (13) Trh s mobilnými komunikáciami je naďalej fragmentovaný a neexistuje žiadna mobilná sieť, ktorá by pokrývala všetky členské štáty. Poskytovatelia roamingu musia preto, s cieľom zabezpečiť služby mobilných komunikácií svojim domácim zákazníkom cestujúcim v rámci Únie, nakupovať veľkoobchodné roamingové služby od operátorov v navštívenom členskom štáte alebo *si vymieňať veľkoobchodné roamingové služby* s týmito prevádzkovateľmi.
- (14) V nariadení č. 531/2012 sa stanovuje cieľ politiky, aby sa rozdiel medzi roamingovými a domácimi tarifami približoval nule. Konečný cieľ odstránenia rozdielov medzi domácimi a roamingovými poplatkami však nemožno dosiahnuť udržateľným spôsobom s existujúcou úrovňou veľkoobchodných poplatkov. V tomto nariadení sa preto stanovuje, že maloobchodné roamingové príplatky by sa mali od 15. júna 2017 zrušiť, a to za predpokladu, že problémy, ktoré možno v súčasnosti pozorovať na veľkoobchodných roamingových trhoch, sa vyriešia. V tejto súvislosti by Komisia mala vykonať preskúmanie veľkoobchodného roamingového trhu a predložiť legislatívny návrh založený na výsledkoch tohto preskúmania.
- (15) Poskytovatelia roamingu môžu zároveň uplatňovať „politiku primeraného využívania“ na využívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných na úrovni príslušnej domácej maloobchodnej ceny. „Politika primeraného využívania“ je určená na zabránenie nekorektnému alebo neobvyklému využívaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb roamingovými zákazníkmi, ako je používanie takýchto služieb roamingovým zákazníkom v inom členskom štáte, ako je štát jeho domáceho poskytovateľa na iné účely ako pravidelné cestovanie. Akákoľvek politika primeraného využívania by mala zákazníkom poskytovateľa roamingu umožniť spotrebúvať objemy regulovaných maloobchodných roamingových služieb za platné domáce maloobchodné ceny, ktoré sú v súlade s ich príslušnými tarifnými plánmi.
- [...]

(15a) Za osobitných a výnimočných okolností, ak poskytovateľ roamingu nie je schopný pokryť svoje celkové skutočné a predpokladané náklady na poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb zo svojich celkových skutočných a predpokladaných príjmov z poskytovania takýchto služieb, tento poskytovateľ roamingu môže požiadať o povolenie uplatňovať príplatok s cieľom zabezpečiť udržateľnosť svojho domáceho modelu poplatkov. Posúdenie udržateľnosti domáceho modelu poplatkov by sa malo zakladať na relevantných objektívnych faktoroch špecifických pre daného poskytovateľa roamingu vrátane objektívnych rozdielov medzi poskytovateľmi roamingu v dotknutom členskom štáte a úrovňou vnútroštátnych cien a príjmov. Môže to platiť napr. v prípade domácich maloobchodných paušálnych modelov prevádzkovateľov s významnou negatívnou nevyváženosťou prevádzky, keď je implicitná domáca jednotková cena nízka a celkové príjmy operátora sú v porovnaní so zat'ážením, ktoré predstavujú roamingové náklady, tiež nízke, alebo v prípadoch, keď je implicitná jednotková cena nízka a skutočná alebo predpokladaná roamingová spotreba je vysoká. Keď sa veľkoobchodné aj maloobchodné roamingové trhy úplne prispôbia zovšeobecneniu roamingu na domácich cenových úrovniach a jeho začleneniu ako bežného prvku maloobchodných tarifných plánov, takéto výnimočné okolnosti sa už neočakávajú. S cieľom zabrániť tomu, aby sa domáci model poplatkov poskytovateľov roamingu prostredníctvom takýchto problémov pokrytia nákladov stal neudržateľný, čím by vzniklo riziko výrazného vplyvu na vývoj domácich cien alebo by došlo k vyrovnávaniu strát („účinnok vodnej postele“), v uvedených prípadoch by poskytovatelia roamingu na základe povolenia národného regulačného orgánu mali mať možnosť uplatniť príplatok na regulované maloobchodné roamingové služby len do tej miery, aby pokryli všetky relevantné náklady na poskytovanie takýchto služieb.

Na tento účel by sa náklady vynaložené s cieľom poskytovať regulované maloobchodné roamingové služby mali určiť odkazom na účinné veľkoobchodné roamingové ceny uplatňované na odchádzajúcu roamingovú prevádzku príslušného roamingového poskytovateľa, ktorá presahuje jeho došlé roamingové prevádzky, ako aj na primerané ustanovenie o združených a spoločných nákladoch. Príjmy z regulovaných maloobchodných roamingových služieb by sa mali určiť pomocou príjmov na domácich cenových úrovniach, ktoré možno pripísať roamingovej spotrebe, či už na základe jednotkovej ceny alebo ako podiel paušálneho poplatku, v ktorom sa zohľadňujú skutočné a predpokladané podiely roamingovej spotreby koncových užívateľov v rámci Únie a domáca spotreba. Mala by sa zohľadniť aj spotreba regulovaných maloobchodných roamingových služieb a domáca spotreba koncových užívateľov poskytovateľa roamingu a úroveň hospodárskej súťaže, ceny a príjmy na domácom trhu, ako aj akékoľvek zistiteľné riziko, že roaming na úrovni domácich maloobchodných cien by výrazne ovplyvnil vývoj týchto cien.

- (16) S cieľom zabezpečiť bezproblémový prechod z nariadenia (EÚ) č. 531/2012 k zrušeniu poplatkov za roaming by sa týmto nariadením malo zaviesť prechodné obdobie, v ktorom by poskytovatelia roamingu mali mať možnosť pridať príplatok k domácim cenám za ponúkané regulované maloobchodné roamingové služby. *Uvedeným prechodným režimom by sa už mala pripraviť podstatná zmena v prístupe, a to v tom zmysle, že roaming v rámci celej EÚ sa začlení ako neoddeliteľná súčasť domácich tarifných plánov ponúkaných na rôznych domácich trhoch. Východiskovým bodom tohto prechodného režimu by preto mali byť príslušné domáce ceny, ktoré môžu byť predmetom príplatku nepresahujúceho maximálne veľkoobchodné roamingové poplatky platné v období bezprostredne pred prechodom. Takýmto prechodným režimom by sa tiež malo zabezpečiť výrazné zníženie cien pre koncových užívateľov od dátumu uplatňovania tohto nariadenia a ak sa prirába k domácej maloobchodnej cene, nemal by za žiadnych okolností viesť k vyšším maloobchodným roamingovým cenám, ako sú maximálne regulované maloobchodné roamingové poplatky platné v období bezprostredne pred prechodom.*

- (17) Príslušná domáca maloobchodná cena by sa mala rovnať maloobchodnému jednotkovému domácemu poplatku. Avšak v situáciách, keď neexistujú žiadne konkrétne domáce maloobchodné ceny, ktoré by sa mohli použiť ako základ pre regulované maloobchodné roamingové služby (napr. v prípade domácich neobmedzených tarifných plánov, balíkov alebo domácich taríf, ktoré nezahŕňajú dáta), domáca maloobchodná cena by sa mala považovať za rovnaký mechanizmus spoplatňovania, ako keby zákazník spotreboval domáci tarifný **plán** vo svojom členskom štáte.
- (18) S cieľom zlepšiť hospodársku súťaž na maloobchodnom trhu s roamingom sa v nariadení (EÚ) č. 531/2012 vyžaduje, aby domáci poskytovatelia umožnili svojim zákazníkom prístup k regulovaným hlasovým, SMS a roamingovým službám poskytovaným v rámci balíka ktorýmkoľvek alternatívnym poskytovateľom roamingu. Vzhľadom na to, že prostredníctvom maloobchodného roamingového režimu uvedeného v článkoch 6a, 6b, 6ba, [...] a 6c tohto nariadenia [...] **sa v blízkej budúcnosti zrušia** maloobchodné roamingové poplatky uvedené v článku 8, 10 a 13 nariadenia (EÚ) č. 531/2012, nebolo by už vhodné, aby prevádzkovatelia museli vykonávať tento druh osobitného predaja regulovaných roamingových služieb. Poskytovatelia, ktorí už svojim zákazníkom umožnili prístup k regulovaným hlasovým, SMS a roamingovým službám poskytovaným v rámci balíka ktorýmkoľvek alternatívnym poskytovateľom roamingu, v tom môžu pokračovať. Na druhej strane [...] [...] **nemožno vylúčiť, že roamingoví zákazníci by mohli mať úžitok z konkurenčnejších maloobchodných cien na navštívených trhoch, najmä pokiaľ ide o dáta.** Vzhľadom na zvyšujúci sa dopyt po dátových roamingových službách a ich význam by sa roamingovým zákazníkom mali poskytnúť alternatívne spôsoby prístupu k dátovým roamingovým službám počas cestovania. Preto by sa mala zachovať povinnosť domácich poskytovateľov a poskytovateľov roamingu nebrániť zákazníkom v prístupe k regulovaným dátovým roamingovým službám poskytovaným priamo v navštívenej sieti alternatívnym poskytovateľom roamingu, ako je stanovené v nariadení (EÚ) č. 531/2012.

- (19) V súlade so zásadou „volanie platí volajúca strana“ zákazníci mobilných telefónnych sietí neplatia za prijímanie mobilných vnútroštátnych volaní, namiesto toho náklady na ukončenie volania v sieti volaného sú zahrnuté v maloobchodnom poplatku volajúceho. Zbližovanie sadzieb za ukončenie volania v mobilnej sieti v členských štátoch by malo umožniť vykonávanie rovnakej zásady pre regulované maloobchodné roamingové volania. Keďže tomu však ešte tak nie je, v situáciách stanovených v tomto nariadení, keď sa poskytovateľom roamingu umožňuje uplatňovať príplatok za regulované maloobchodné roamingové služby, príplatok za prichádzajúce roamingové volania by nemal presahovať priemernú maximálnu veľkoobchodnú sadzbu za ukončenie volania stanovenú v celej Únii. Považuje sa to za prechodný režim, pokiaľ Komisia túto otvorenú otázku nevyrieši.
- (20) Nariadenie (EÚ) č. 531/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (21) Toto nariadenie by malo predstavovať osobitné opatrenie v zmysle článku 1 ods. 5 smernice 2002/21/ES³. Preto, ak poskytovatelia roamingových služieb v rámci celej Únie zmenia svoje maloobchodné roamingové tarify a súvisiace politiky využívania roamingu, aby splnili požiadavky tohto nariadenia, takéto zmeny by nemali viesť k tomu, aby zákazníci mobilných operátorov mali právo podľa vnútroštátnych zákonov, ktorými sa transponuje súčasný regulačný rámec pre elektronické komunikácie, odstúpiť od svojich zmlúv.

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

- (22) S cieľom posilniť práva [...] roamingových zákazníkov, ktoré sú stanovené v [...]nariadení (EÚ) č. 531/2012, by sa v tomto nariadení mali stanoviť vo vzťahu k [...] regulovaným maloobchodným roamingovým službám špecifické [...] požiadavky na transparentnosť [...] *zosúladené so špecifickými podmienkami týkajúcimi sa taríf a objemu, ktoré budú platiť po zrušení roamingových príplatkov. Predovšetkým by sa malo zabezpečiť, aby sa roamingovým zákazníkom včas a bezplatne oznámili informácie o príslušnej politike primeraného využívania, o tom, kedy sa dosiahol platný objem primeraného využívania regulovanej hlasovej, SMS alebo dátovej roamingovej spotreby, pričom sa uvedie informácia o príslušnom príplatku, ako aj informácie o akumulovanej spotrebe regulovaných dátových roamingových služieb.*

- (23) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania ustanovení tohto nariadenia by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o stanovenie váženého priemeru maximálnych mobilných sadzieb za ukončenie volania a podrobné pravidlá uplatňovania politiky primeraného využívania, ako aj o metodiku ***na posúdenie udržateľnosti zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov a o oznámenie, ktoré má poskytovateľ roamingu predložiť na účely uvedeného posúdenia*** [...]. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie⁴.
- (24) Toto nariadenie spĺňa základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, konkrétne ochranu osobných údajov, slobodu prejavu a právo na informácie, slobodu podnikania, nediskrimináciu a ochranu spotrebiteľa.
- (25) Keďže členské štáty nemôžu v dostatočnej miere dosiahnuť cieľ tohto nariadenia, a to stanovenie spoločných pravidiel potrebných na zabezpečenie otvoreného internetu a zrušenie maloobchodných roamingových poplatkov, preto ho možno, z dôvodov rozsahu alebo účinkov, lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku sa toto nariadenie neuplatňuje nad rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie uvedeného cieľa,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

⁴ Ú. v. EÚ L 55, 28.12.2011, s. 13.

Článok 1 – Cieľ a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovujú spoločné pravidlá na [...] ***zabezpečenie rovnakého a [...] nediskriminačného*** zaobchádzania s prevádzkou pri poskytovaní služieb prístupu k internetu ***a na zabezpečenie súvisiacich práv koncových užívateľov.***
2. Týmto nariadením sa zriaďuje nový mechanizmus tvorby maloobchodných cien pre regulované roamingové služby v celej Únii s cieľom zrušiť maloobchodné roamingové príplatky bez toho, aby sa narušili domáce a navštívené trhy.

Článok 2 – Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov stanovené v smernici 2002/21/ES.

Ďalej sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- 1) „poskytovateľ elektronických komunikácií pre verejnosť“ je podnik poskytujúci elektronické komunikačné siete alebo verejne dostupné elektronické komunikačné služby;
- 2) „služba prístupu k internetu“ je verejne dostupná elektronická komunikačná služba, ktorou sa poskytuje prístup k internetu, a teda prepojitelnosť prakticky so všetkými koncovými bodmi pripojenými k internetu bez ohľadu na použitú sieťovú technológiu a koncové zariadenia.

Článok 3 – Ochrana prístupu k otvorenému internetu

1. Koncoví užívatelia majú právo na prístup k informáciám a obsahu a právo šíriť informácie a obsah, využívať a poskytovať aplikácie a služby a využívať koncové zariadenia podľa vlastného výberu, bez ohľadu na umiestnenie koncového užívateľa alebo poskytovateľa, alebo na umiestnenie, pôvod či určenie služby, informácií alebo obsahu, a to prostredníctvom ich služby prístupu k internetu.

Týmto odsekom nie je dotknuté právo Únie ani vnútroštátne právo, ktoré je v súlade s právom Únie, pokiaľ ide o zákonnosť obsahu, služieb alebo aplikácií.

2. Dohodami medzi poskytovateľmi služieb prístupu k internetu a koncovými užívateľmi o obchodných a technických podmienkach a charakteristických znakoch služieb prístupu k internetu, ako sú napr. cena, objem dát alebo rýchlosť a akýmikoľvek obchodnými praktikami, ktoré vykonávajú poskytovatelia služieb prístupu k internetu, sa nesmie obmedziť výkon práva koncových užívateľov stanoveného v odseku 1.

3. [...] **Poskytovatelia** služieb prístupu k internetu zaobchádzajú pri poskytovaní týchto služieb s každou prevádzkou rovnako, bez diskriminácie, obmedzení alebo zasahovania a bez ohľadu na to, kto je odosielateľ alebo príjemca, aký je obsah, ku ktorému sa pristupuje alebo ktorý sa distribuuje, bez ohľadu na použité alebo poskytnuté aplikácie alebo služby alebo použité koncové zariadenia.

[...] **Prvým pododsekom sa nebráni poskytovateľom** služieb prístupu k internetu [...] [...] **vo vykonávaní** opatrení na primerané riadenie prevádzky. Aby sa takéto opatrenia považovali za primerané, musia byť transparentné, nediskriminačné, proporcionálne, [...] a **nesmú sa zakladať na obchodných záujmoch**, ale na objektívne rozdielnej technickej kvalite požiadaviek na služby špecifických kategórií prevádzky. Takýmito opatreniami sa nemonitoruje konkrétny obsah a neuplatňujú sa dlhšie, než je nevyhnutné.

Poskytovatelia služieb prístupu k internetu nesmú vykonávať opatrenia na riadenie prevádzky, ktoré presahujú opatrenia uvedené v pododseku 2, a najmä nesmú blokovať, spomaľovať, meniť, obmedzovať, narúšať, znehodnocovať alebo diskriminovať špecifický obsah, aplikácie alebo služby alebo ich špecifické kategórie, okrem prípadov, keď je to potrebné, a iba tak dlho, ako to bude potrebné, aby:

- a) sa dodržali [...] právne predpisy Únie alebo vnútroštátne právne predpisy, ktoré sú v súlade s právom Únie, [...] **ktorým poskytovateľ služby prístupu k internetu podlieha, alebo** opatrenia vykonávajúce takéto právne predpisy Únie alebo vnútroštátne právne predpisy, **ktoré sú v súlade s právom Únie**, vrátane rozhodnutí súdov a orgánov verejnej moci s príslušnými právomocami;
- b) sa zachovala integrita a bezpečnosť siete, služieb poskytovaných prostredníctvom tejto siete a koncových zariadení koncových užívateľov;
- c) sa predchádzalo hroziacemu preťaženiu siete a zmiernili účinky výnimočného alebo dočasného preťaženia siete pod podmienkou, že s rovnocennými kategóriami prevádzky sa zaobchádza rovnako;
- d) [...]

4. Akékoľvek opatrenia na riadenie prevádzky môžu zahŕňať len také spracúvanie osobných údajov, ktoré je nevyhnutné a primerané na dosiahnutie cieľov uvedených v odseku 3. Takéto spracovanie sa vykonáva v súlade so smernicou 95/46. Opatrenia na riadenie prevádzky musia byť v súlade aj so smernicou 2002/58.

5. Poskytovatelia elektronických komunikácií pre verejnosť vrátane poskytovateľov služieb prístupu k internetu a poskytovatelia obsahu, aplikácií a služieb majú možnosť slobodne poskytovať iné služby, ako sú služby prístupu k internetu, ktoré sú optimalizované pre špecifický obsah, aplikácie alebo služby, alebo ich kombináciu, **ak je optimalizácia potrebná** na splnenie požiadaviek týkajúcich sa obsahu, aplikácií alebo služieb pre špecifickú úroveň kvality.

Poskytovatelia elektronických komunikácií pre verejnosť vrátane poskytovateľov služieb prístupu k internetu môžu poskytovať takéto služby alebo ich uľahčovať, len ak je kapacita siete dostatočná na ich poskytovanie nad rámec akýchkoľvek poskytovaných služieb prístupu k internetu. Takéto služby nie sú použiteľné alebo sú ponúkané ako náhrada služieb prístupu k internetu a nesmú byť na úkor dostupnosti alebo všeobecnej kvality služieb prístupu k internetu pre koncových [...] užívateľov.

Článok 4 – Opatrenia v oblasti dozoru, presadzovania pravidiel a transparentnosti s cieľom zabezpečiť prístup k otvorenému internetu

1. Národné regulačné orgány podrobne monitorujú ustanovenia v článku 3 a odseky 3 [...] **až 6** tohto článku a zabezpečujú súlad s článkom 3 a uvedenými odsekmi a podporujú nepretržitú dostupnosť [...] **nediskriminačného** prístupu k internetu na takej úrovni kvality, ktorá odzrkadľuje pokroky v technológii. Na uvedené účely môžu národné regulačné orgány ukladať **jednému alebo viacerým poskytovateľom elektronických komunikácií pre [...] verejnosť vrátane poskytovateľov [...] služieb prístupu k internetu** technické [...] **charakteristické znaky, minimálne** požiadavky na kvalitu služieb [...] **a ostatné primerané a nevyhnutné opatrenia**. Národné regulačné orgány každoročne uverejňujú správy o ich monitorovaní a súvisiacich zisteniach a tieto správy poskytnú Komisii a orgánu BEREC.

2. Poskytovatelia elektronických komunikačných služieb pre verejnosť vrátane poskytovateľov služieb prístupu k internetu sprístupňujú na žiadosť národných regulačných orgánov informácie súvisiace s povinnosťami stanovenými v článku 3 a odsekoch 3 [...] **až 6** tohto článku, najmä informácie o tom, ako riadia sieťovú prevádzku a kapacity, ako aj odôvodnenia akýchkoľvek uplatnených opatrení na riadenie prevádzky. Uvedení poskytovatelia poskytujú [...] **požadované** informácie [...] v súlade s lehotami a tak podrobne, ako to vyžaduje národný regulačný orgán.

3. Poskytovatelia služieb prístupu k internetu zabezpečia, aby sa v zmluve, ktorá zahŕňa službu prístupu k internetu, uvádzali aspoň tieto informácie:

a) informácie o tom, ako by opatrenia na riadenie prevádzky, ktoré uplatnil príslušný poskytovateľ, mohli vplývať na kvalitu služby prístupu k internetu, súkromie koncových užívateľov a ochranu ich osobných údajov;

b) jasné a zrozumiteľné vysvetlenie, ako môže akékoľvek obmedzenie objemu, rýchlosti a iné parametre týkajúce sa kvality služby v praxi ovplyvniť služby prístupu k internetu, najmä využívanie obsahu, aplikácií a služieb;

c) jasné a zrozumiteľné vysvetlenie, ako by mohli akékoľvek služby v zmysle článku 3 ods. 5, ktoré si koncový užívateľ predplatil, v praxi vplývať na služby prístupu k internetu toho istého koncového užívateľa;

d) jasné a zrozumiteľné vysvetlenie minimálnej, obvykle dostupnej, maximálnej a proklamovanej rýchlosti sťahovania a nahrávania dát v rámci služieb prístupu k internetu v prípade pevných sietí, alebo odhadovanej maximálnej a proklamovanej rýchlosti sťahovania a nahrávania dát v rámci služieb prístupu k internetu v prípade mobilných sietí, ako aj o tom, ako môžu významné odchýlky od príslušných proklamovaných rýchlostí sťahovania a nahrávania dát ovplyvniť práva koncových užívateľov uvedené v článku 3 ods. 1;

e) jasné a zrozumiteľné vysvetlenie opravných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii spotrebiteľovi v súlade s vnútroštátnym právom v prípade akejkol'vek nezrovnalosti, nepretržitej alebo pravidelne sa opakujúcej, medzi skutočnou výkonnosťou služby prístupu k internetu, pokiaľ ide o rýchlosť alebo iné parametre kvality služieb, a výkonnosťou uvedenou v súlade s písmenami a) až d).

Poskytovatelia služieb prístupu k internetu zverejnia informácie uvedené v prvom pododseku.

3a. Požiadavky na informácie stanovené v odsekoch 3 a 4 sú dodatočné k tým, ktoré sa uvádzajú v smernici 2002/22/ES v znení zmien, a nebráni sa nimi členským štátom, aby ponechali alebo zaviedli dodatočné požiadavky na monitorovanie, informácie a transparentnosť, vrátane požiadaviek na obsah, formu a spôsob informácií, ktoré sa majú uverejniť. Uvedené požiadavky musia byť v súlade s týmto nariadením a príslušnými ustanoveniami smernice 2002/21/ES a smernice 2002/22/ES.

3b. Akékoľvek podstatné, nepretržité alebo pravidelne sa opakujúce nezrovnalosti medzi skutočnou výkonnosťou, pokiaľ ide o rýchlosť alebo iné parametre kvality služieb, a výkonnosťou, ktorú uvádza poskytovateľ elektronických komunikácií pre verejnosť v súlade s odsekom 3 tohto článku, ak sa príslušné skutočnosti konštatujú na základe monitorovacieho mechanizmu certifikovaného národným regulačným orgánom, sa považujú za nedodržanie požiadaviek na výkonnosť na účely určenia nápravných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii spotrebiteľovi v súlade s vnútroštátnym právom.

Tento odsek sa uplatňuje len na zmluvy uzavreté alebo obnovené po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

4. Poskytovatelia služieb prístupu k internetu zavedú transparentné, jednoduché a účinné postupy vybavovania sťažností koncových užívateľov, ktoré sa týkajú práv a povinností v zmysle článku 3 a odseku 3 tohto článku.

5. Orgán BEREC po porade so zainteresovanými stranami a v úzkej spolupráci s Komisiou najneskôr do deviatich mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia stanoví usmernenia na vykonávanie povinností národných regulačných orgánov podľa tohto článku s cieľom prispieť k jednotnému uplatňovaniu tohto nariadenia.

6. [...] *Týmto článkom nie sú dotknuté úlohy zverené rovnakým alebo iným príslušným orgánom zo strany členských štátov v súlade s právom EÚ.*

Článok 5 – Sankcie

Členské štáty stanovia pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie ustanovení článku 3 a 4 a prijímú všetky potrebné opatrenia na ich vykonávanie. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty oznámia Komisii tieto ustanovenia najneskôr do 30. apríla 2016 a bezodkladne jej oznámia každú následnú zmenu, ktorá má na ne vplyv.

Článok 6 – Zmeny nariadenia (ES) č. 531/2012

Nariadenie (EÚ) č. 531/2012 sa mení takto:

1) V článku 2 sa ods. 2 mení takto:

- a. písmená (i), (l) a (n) sa vypúšťajú;
- b. vkladajú sa tieto písmená:
 - (r) „domáca maloobchodná cena“ je maloobchodný jednotkový domáci poplatok poskytovateľa roamingu uplatniteľný na vytvorené volania a zaslané SMS správy (začínajúce a ukončené na rozdielnych verejných komunikačných sieťach v rámci toho istého členského štátu) a na dáta spotrebované zákazníkom. V prípade, že žiadna špecifická domáca maloobchodná jednotková cena neexistuje, za domácu maloobchodnú cenu sa považuje rovnaký mechanizmus spoplatňovania, ako keby zákazník spotrebúval domácu tarifu vo svojom členskom štáte;
 - s) „oddelený predaj regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb“ je poskytovanie regulovaných dátových roamingových služieb poskytovaných roamingovým zákazníkom priamo v navštívenej sieti alternatívnym poskytovateľom roamingu.

1a) V článku 3 sa ods. 6 nahrádza takto:

6. Referenčná ponuka uvedená v odseku 5 je dostatočne podrobná a zahŕňa všetky zložky potrebné na veľkoobchodný prístup k roamingu, ako je uvedené v odseku 3, s uvedením opisu ponúk týkajúcich sa priameho veľkoobchodného prístupu k roamingu a veľkoobchodného prístupu k roamingu na účely ďalšieho predaja a súvisiacich podmienok. Referenčná ponuka uvedená v odseku 5 môže obsahovať podmienky s cieľom zabrániť trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb pre koncových užívateľov poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania koncových užívateľov v rámci Únie. Národné regulačné orgány v prípade potreby uložia zmeny referenčných ponúk, aby sa uplatnili povinnosti stanovené v tomto článku.

2) Článok 4 sa mení takto:

a) názov článku 4 sa nahrádza takto:

Oddelený predaj regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb.

b) v odseku 1 sa vypúšťa prvý pododsek;

c) odseky 4 a 5 sa vypúšťajú.

3) Článok 5 sa mení takto:

a) názov článku 5 sa nahrádza takto:

Uplatňovanie oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb.

b) odsek 1 sa nahrádza takto:

Domáci prevádzkovatelia splnia povinnosť týkajúcu sa oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb, ktorá sa ustanovuje v článku 4, aby roamingoví zákazníci mohli využívať samostatne regulované dátové roamingové služby. Domáci poskytovatelia vyhovejú všetkým primeraným žiadostiam o prístup k zariadeniam a súvisiacim podporným službám týkajúcim sa oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb. Prístup k týmto zariadeniam a podporným službám potrebným na oddelený predaj regulovaných roamingových dátových služieb vrátane využitia služieb autentifikácie užívateľov sa poskytuje bezplatne a pre zákazníkov nemá za následok žiadne priame poplatky.

c) odsek 2 sa nahrádza takto:

Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov a po porade s orgánom BEREC prijme podrobné pravidlá týkajúce sa technického riešenia zavedenia oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb s cieľom zabezpečiť jednotné a súbežné vykonávanie oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb v celej Únii. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 6 ods. 2.

d) V odseku 3 sa úvod mení takto:

Technické riešenie zavedenia oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb musí spĺňať tieto kritériá:

- 4) Články 8, 10 a 13 sa vypúšťajú.
- 5) Vkladajú sa články 6a, 6b, 6ba a 6bb:

Článok 6a

Zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov

S účinnosťou od [...], **15. júna 2017**, a to za predpokladu, že legislatívny akt uvedený v článku 19 ods. 2 je v tento deň platný, a s výhradou článku 6b a 6ba, poskytovatelia roamingu nesmú roamingovým zákazníkom v žiadnom členskom štáte ukladať žiadny príplatok v porovnaní s domácou maloobchodnou cenou za žiadne vytvorené alebo prijaté regulované roamingové volania, žiadne odoslané regulované roamingové SMS/MMS správy a za žiadne použitie regulovaných dátových roamingových služieb, ani žiadny všeobecný poplatok za použitie koncových zariadení alebo služby v zahraničí.

Článok 6b

Primerané využívanie

1. Poskytovatelia roamingu môžu uplatňovať v súlade s týmto článkom a vykonávacími aktmi uvedenými v článku 6bb „politiku primeraného využívania“ na spotrebu regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných na platnej úrovni domácich maloobchodných cien, aby sa predišlo zneužívaniu alebo neobvyklému využívaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb roamingovými zákazníkmi, ako je používanie takýchto služieb roamingovými zákazníkmi v inom členskom štáte, ako je štát jeho domáceho poskytovateľa na iné účely ako pravidelné cestovanie.

Akákoľvek politika primeraného využívania umožňuje zákazníkovi poskytovateľa roamingu spotrebúvať objemy regulovaných maloobchodných roamingových služieb za platné domáce maloobchodné ceny, ktoré sú v súlade s ich príslušnými tarifnými plánmi.

2. Článok 6c sa uplatňuje na regulované maloobchodné roamingové služby nad rámec politiky primeraného využívania.

Článok 6ba

Udržateľnosť zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov

1. Za osobitných **a výnimočných** okolností a **s cieľom zabezpečiť udržateľnosť domáceho modelu poplatkov**, ak poskytovateľ roamingu nie je schopný pokryť **svoje celkové skutočné a predpokladané** náklady na poskytovanie regulovaných [...] roamingových služieb v súlade s článkom 6a a 6b **zo svojich celkových skutočných a predpokladaných príjmov z poskytovania takýchto služieb**, tento poskytovateľ roamingu môže požiadať o povolenie uplatňovať príplatok. Tento príplatok sa uplatní len v rozsahu nevyhnutnom na náhradu nákladov na poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb, **pričom sa prihliada na uplatniteľné maximálne veľkoobchodné poplatky**.

2. Ak sa poskytovateľ roamingu rozhodne využiť odsek 1, [...] **oznámi** to národnému regulačnému orgánu [...] a **bezodkladne** mu poskytne všetky potrebné [...] **informácie** v súlade s vykonávacími aktmi uvedenými v článku 6bb. Každých 12 mesiacov potom poskytovateľ roamingu **uvedené informácie** aktualizuje [...] a predkladá [...] **ich** národnému regulačnému orgánu.

3. *Po prijatí oznámenia podľa odseku 2 národný regulačný orgán posúdi, či poskytovateľ roamingu preukázal, že nie je schopný pokryť svoje náklady v súlade s odsekom 1, čo by znamenalo, že udržateľnosť domáceho modelu poplatkov by bola ohrozená. Posúdenie udržateľnosti domáceho modelu poplatkov sa zakladá na relevantných objektívnych faktoroch špecifických pre daného poskytovateľa roamingu vrátane objektívnych rozdielov medzi poskytovateľmi roamingu v dotknutom členskom štáte a úrovňou vnútroštátnych cien a príjmov. Národný regulačný orgán povolí príplatok, ak sú splnené uvedené podmienky.*

Pokiaľ žiadosť nie je zjavne neopodstatnená, národný regulačný orgán schvaľuje príplatok v lehote jedného mesiaca od doručenia oznámenia poskytovateľom roamingu. Ak sa národný regulačný orgán domnieva, že žiadosť je zjavne neopodstatnená, alebo sa domnieva, že sa poskytli nedostatočné informácie, prijme konečné rozhodnutie v lehote ďalších dvoch mesiacov po tom, čo poskytol poskytovateľovi roamingu príležitosť byť vypočutý, na základe čoho príplatok povolí, zmení alebo zamietne.

Článok 6bb

Uplatňovanie politiky primeraného využívania a udržateľnosti zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov

1. Komisia s cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie ustanovení uvedených v článkoch 6b a 6ba prijme po konzultácii s orgánom BEREC prostredníctvom vykonávacích aktov do [...] **15. decembra 2016** podrobné pravidlá o uplatňovaní politiky primeraného využívania a o metodike ***na posúdenie udržateľnosti [...] zrušenia [...] maloobchodných roamingových [...] príplatkov, ako aj o oznámení, ktoré má poskytovateľ roamingu predložiť na účely tohto posúdenia.***
2. Na účely prijatia podrobných pravidiel o uplatňovaní politiky primeraného využívania a s výhradou článku 6b Komisia vezme do úvahy:
 - (i) vývoj cien a modely spotreby v členských štátoch;
 - (ii) stupeň konvergenencie domácich cenových úrovní v celej Únii;
 - (iii) vzorce cestovania v Únii;
 - (iv) akékoľvek zistiteľné riziká narušenia hospodárskej súťaže a investičných stimulov na domácich a navštívených trhoch.
3. S výhradou článku 6ba sa podrobné pravidlá metodiky [...] ***na posúdenie udržateľnosti [...] zrušenia [...] maloobchodných roamingových [...] príplatkov pre poskytovateľa roamingu*** zakladajú na:
 - (i) stanovení ***celkových skutočných a predpokladaných*** nákladov na poskytovanie regulovaných roamingových služieb [...] ***so zreteľom na efektívne veľkoobchodné roamingové sadzby pre nevyváženú prevádzku a*** primeraný podiel združených a spoločných nákladov potrebných na poskytovanie ***regulovaných maloobchodných*** roamingových služieb;

([...] *ii*) stanovení celkových [...] *skutočných a predpokladaných* príjmov z *poskytovania regulovaných maloobchodných roamingových služieb*;

(*iii*) *spotrebe regulovaných maloobchodných roamingových služieb a domácej spotrebe koncových užívateľov poskytovateľa roamingu*;

(iv) *úrovni hospodárskej súťaže, cien a príjmov na domácom trhu a* akomkoľvek zistiteľnom [...] *riziku, že* roaming na úrovni domácich maloobchodných cien [...] *by významne ovplyvnil* vývoj týchto [...] *cien*.

[...]

4. Vykonávacie akty uvedené v [...] odseku **I** sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 6 ods. 2 [...]. Komisia pravidelne preskúma tieto vykonávacie akty vzhľadom na vývoj na trhu v súlade s rovnakým postupom.

5. Národný regulačný orgán prísne monitoruje a kontroluje uplatňovanie politiky primeraného využívania a opatrení na udržateľnosť zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, pričom v čo najvyššej miere zohľadňuje príslušné objektívne faktory špecifické pre každý členský štát a relevantné objektívne rozdiely medzi poskytovateľmi roamingu. **Bez toho, aby bol dotknutý postup ustanovený v článku 6ba ods. 3, národný regulačný orgán včas presadzuje vykonanie požiadaviek uvedených v článkoch 6b a 6ba, ako aj vo vykonávacích aktoch prijatých podľa tohto článku. Národný regulačný orgán môže kedykoľvek požadovať, aby poskytovateľ roamingu zmenil alebo prestal uplatňovať príplatok, ak to nie je v súlade s ustanoveniami článkov 6b alebo 6ba.** Národný regulačný orgán každý rok informuje Európsku komisiu o uplatňovaní článkov 6b, 6ba a 6bb.

6) Vkladá sa článok 6c:

Článok 6c

Poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb

1. Bez toho, aby bol dotknutý druhý pododsek, ak poskytovateľ roamingu uplatňuje príplatok za spotrebu regulovaných roamingových služieb nad rámec politiky primeraného využívania, musí spĺňať nasledujúce požiadavky (**bez DPH**):

- a) akýkoľvek príplatok za regulované roamingové volania, regulované roamingové odoslané SMS správy a regulované dátové roamingové služby nesmie presiahnuť výšku maximálnych veľkoobchodných poplatkov ustanovených v článku 7 ods. 2 v prípade regulovaných roamingových volaní, článku 9 ods. 1 v prípade regulovaných roamingových odoslaných SMS správ a v článku 12 ods. 1 v prípade regulovaných dátových roamingových služieb;
- b) súčet domácej maloobchodnej ceny a akéhokoľvek príplatku za vytvorené regulované roamingové volania, regulované roamingové SMS správy alebo regulované dátové roamingové služby nesmie prekročiť 0,19 EUR za minútu za volanie, 0,06 EUR za SMS správu a 0,20 EUR za využitý megabyte;
- c) akýkoľvek príplatok za prijaté regulované roamingové volania nesmie presiahnuť vážený priemer maximálnych sadzieb za ukončenie volania v mobilných sieťach v celej Únii stanoveného v súlade s odsekom 2.

Poskytovatelia roamingu neuplatnia žiadny príplatok na prijatú regulovanú roamingovú SMS správu ani na prijatú roamingovú hlasovú správu. Tým nie sú dotknuté iné uplatniteľné poplatky, ako sú poplatky za vypočítanie týchto správ.

Poskytovatelia roamingu účtujú vytvorené a prijaté roamingové volania na základe sekundovej tarifikácie. Poskytovatelia roamingu môžu na vytvorené volania uplatňovať minimálny počiatkový zúčtovací čas neprekračujúci 30 sekúnd. Poskytovatelia roamingu účtujú svojim zákazníkom poplatok za poskytovanie regulovaných dátových roamingových služieb na základe prepočtu na kilobajty s výnimkou správ služby multimedialných správ (MMS), ktoré sa môžu účtovať na jednotkovom základe. ***V takom prípade maloobchodný poplatok, ktorý poskytovateľ roamingu môže účtovať svojim roamingovým zákazníkom za prenos alebo príjem roamingovej MMS správy, neprekročí pre regulované dátové roamingové služby maximálny maloobchodný poplatok stanovený v prvom pododseku.***

Počas obdobia uvedeného v článku 6d ods. 1 tento odsek nebráni ponukám, ktoré poskytujú roamingovým zákazníkom, na základe poplatku za deň alebo akéhokoľvek iného pevne stanoveného pravidelného poplatku, určitý objem [...] za predpokladu, že spotreba celého objemu zahrnutého v ponuke vedie k jednotkovej cene za vytvorené a prijaté regulované roamingové volania, odoslané správy SMS a dátové roamingové služby, ktorá nepresahuje príslušnú domácu maloobchodnú cenu a maximálny príplatok, ako sa uvádza v prvom pododseku.

2. Komisia do 31. decembra 2015 po konzultácii s orgánom BEREC a s výhradou druhého pododseku tohto odseku prijme vykonávacie akty, ktorým sa stanovuje vážený priemer maximálnych sadzieb za ukončenie volania v mobilnej sieti uvedené v odseku 1 písm. b).

Vážený priemer maximálnych sadzieb za ukončenie volania v mobilných sieťach sa zakladá na týchto kritériách:

(i) maximálna úroveň sadzieb za ukončenie volania v mobilných sieťach, ktorá je stanovená pre veľkoobchodné sadzby za ukončenie hlasového volania na jednotlivých mobilných sieťach národnými regulačnými orgánmi v súlade s článkami 7 a 16 rámcovej smernice a článkom 13 smernice 2002/19/ES, a

(ii) celkový počet účastníkov v členských štátoch.

Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 6 ods. 2 a preskúmajú sa každý rok v súlade s tým istým postupom.

3. Poskytovatelia roamingu môžu ponúkať a roamingoví zákazníci si môžu zámerne vybrať inú roamingovú tarifu, ako je uvedená v článkoch 6a, **6b** a **6ba** a v odseku 1 tohto článku, na základe čoho môžu roamingoví zákazníci využívať pre regulované roamingové služby inú tarifu, ako tú, ktorá by sa im prideliť v prípade absencie takejto voľby. Poskytovateľ roamingu upovedomuje týchto roamingových zákazníkov o povahe roamingových výhod, o ktoré by takto prišli.

Bez toho, aby bol dotknutý predchádzajúci pododsek, poskytovatelia roamingu uplatňujú tarify stanovené v článkoch 6a a 6b a v odseku 1 tohto článku na všetkých existujúcich a nových roamingových zákazníkov automaticky.

Každý roamingový zákazník môže kedykoľvek požiadať o prechod na tarifu alebo z tarify, ktorá je stanovená v článkoch 6a, **6b** a **6ba** a v odseku 1 tohto článku. Keď sa roamingoví zákazníci zámerne rozhodnú prejsť z tarify alebo na tarifu, ktorá je stanovená v článkoch 6a, **6b** a **6ba** a v odseku 1 tohto článku, každý prechod sa uskutočňuje v rámci jedného pracovného dňa od doručenia žiadosti, je bezplatný a nesmie byť spojený so žiadnymi podmienkami ani obmedzeniami, ktoré by sa týkali iných prvkov než roamingu. Poskytovatelia roamingu môžu prechod oddialiť dovtedy, kým predchádzajúca roamingová tarifa nebude platiť určené minimálne obdobie, ktoré nepresiahne dva mesiace.

4. Poskytovatelia roamingu zabezpečia, aby sa v zmluve, ktorá zahŕňa akýkoľvek druh regulovaných maloobchodných roamingových služieb, upresnili hlavné charakteristické znaky príslušnej poskytovanej regulovanej maloobchodnej roamingovej služby vrátane najmä:

a) konkrétneho tarifného plánu alebo tarifných plánov a v prípade každého takéhoto tarifného plánu druhy ponúkaných služieb vrátane objemov komunikácie;

b) akýchkoľvek obmedzení uložených na spotrebu regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných na úrovni príslušnej domácej maloobchodnej ceny, najmä vyčíslených informácií o tom, ako sa uplatňuje akákoľvek politika primeraného využívania s odkazom na hlavnú cenu, objem alebo iné parametre príslušnej poskytovanej regulovanej maloobchodnej roamingovej služby.

Poskytovatelia roamingu zverejnia informácie uvedené v prvom pododseku.

7) Vkladá sa článok 6d:

Článok 6d

Prechodné maloobchodné poplatky za roaming

1. Od 30. apríla 2016 do [...] **14. júna 2017** môžu poskytovatelia roamingu za poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb uplatňovať k domácim maloobchodným cenám príplatok.

2. Počas obdobia uvedeného v odseku 1 sa článok 6c uplatňuje *mutatis mutandis*.

8) V článku 14 sa odseky 1 a 3 nahrádzajú takto:

1. S cieľom upozorniť roamingových zákazníkov na skutočnosť, že na ich vytvorené alebo prijaté volania alebo odoslanú SMS správu sa môžu vzťahovať roamingové poplatky, každý poskytovateľ roamingu zákazníkovi pri jeho vstupe na územie iného členského štátu, než je členský štát jeho domáceho poskytovateľa, poskytuje automaticky prostredníctvom služby zasielania správ bez zbytočného odkladu a bezplatne základné personalizované informácie o cene týkajúce sa roamingových poplatkov (vrátane DPH), ktoré sa uplatnia, keď tento zákazník vytvorí a prijme volania a odošle SMS správy v navštívenom členskom štáte, okrem prípadu, keď zákazník oznámil poskytovateľovi roamingu, že túto službu nepožaduje.

Tieto základné personalizované informácie zahŕňajú informácie o dátume uplatňovania článku 6a, o politike primeraného využívania, ktorej roamingový zákazník podlieha v rámci EÚ. Tieto základné personalizované informácie zahŕňajú aj informácie o poplatkoch, ktoré by sa mohli vzťahovať na zákazníka v jeho tarifnom režime, a od dátumu uplatňovania článku 6a o poplatkoch, ktoré sa uplatňujú nad rámec politiky primeraného využívania **alebo akomkoľvek príplatku uplatňovanom v súlade s článkom 6ba** v rámci EÚ (v mene domácej faktúry, ktorú poskytuje domáci poskytovateľ zákazníka), ktoré by sa mohli vzťahovať na zákazníka v jeho tarifnom režime za:

- a) vytváranie regulovaných roamingových volaní v rámci navštíveného členského štátu a do členského štátu jeho domáceho poskytovateľa, ako aj za prijaté regulované roamingové volania, a
- b) odosielanie regulovaných roamingových SMS správ počas pobytu v navštívenom členskom štáte.

[Pododseky 3 až 5 nezmenené.]

Prvý, druhý, štvrtý a piaty pododsek, s výnimkou odkazu na politiku primeraného využívania v nich uvedenú, sa uplatňujú aj na hlasové a SMS roamingové služby využívané roamingovými zákazníkmi cestujúcimi mimo Únie a poskytované poskytovateľom roamingu.

2a. Od dátumu uvedeného v článku 6a poskytovateľ roamingu zašle roamingovému zákazníkovi oznámenie, keď sa dosiahne platný objem v rámci primeraného využívania týkajúci sa regulovanej roamingovej spotreby alebo akákoľvek prahová hodnota týkajúca sa využívania, ktorá sa uplatňuje v súlade s článkom 6ba. V tomto oznámení sa uvedie regulovaný roamingový príplatok, ktorý sa uplatní na všetku dodatočnú spotrebu roamingového zákazníka týkajúcu sa regulovaných roamingových hlasových služieb a služieb SMS. Každý zákazník má právo požadovať od poskytovateľa roamingu, aby mu prestal zasielať tieto oznámenia, a má právo kedykoľvek a bezplatne poskytovateľa požiadať, aby mu túto službu znova poskytol.

3. Poskytovatelia poskytnú všetkým zákazníkom pri vzniku zmluvného vzťahu úplné informácie o platných poplatkoch za roaming. Bez zbytočného odkladu poskytujú svojim roamingovým zákazníkom aj aktualizované informácie o platných roamingových poplatkoch vždy, keď v týchto poplatkoch nastane zmena.

V primeraných intervaloch následne zasielajú pripomienku všetkým zákazníkom, ktorí si zvolili inú tarifu.

9) V článku 15 sa odseky 2 a 6 nahrádzajú takto:

2. Roamingového zákazníka informuje automatická správa od poskytovateľa roamingu, že využíva regulované dátové roamingové služby, a od dátumu uplatňovania článku 6a poskytuje základné personalizované informácie o politike primeraného využívania, ktorej roamingový zákazník podlieha v rámci EÚ. Uvedené informácie zahŕňajú aj **informácie** o poplatkoch, ktorým roamingoví zákazníci podliehajú v rámci EÚ, a od dátumu uplatňovania článku 6a o poplatkoch, ktoré sa uplatňujú nad rámec politiky primeraného využívania **alebo akéhokoľvek príplatku uplatňovaného v súlade s článkom 6ba** (v mene domácej faktúry, ktorú poskytuje domáci poskytovateľ zákazníka), ktoré sú vyjadrené v cene za megabyte a vzťahujú sa na poskytovanie regulovaných dátových roamingových služieb tomuto roamingovému zákazníkovi v príslušnom členskom štáte, okrem prípadu, keď zákazník oznámil poskytovateľovi roamingu, že takéto informácie nepožaduje.

Informácie sa doručujú na mobilné zariadenie roamingového zákazníka, napr. prostredníctvom SMS správy, emailu alebo automaticky otváraného okna na mobilnom zariadení vždy, keď roamingový zákazník vstúpi na územie iného členského štátu, než je štát jeho domáceho poskytovateľa, a začne po prvýkrát využívať dátovú roamingovú službu v danom členskom štáte. Poskytujú sa bezplatne vhodnými prostriedkami prispôsobenými na uľahčenie ich príjmu a jednoduchého porozumenia, a to v momente, keď roamingový zákazník začne využívať regulovanú dátovú roamingovú službu.

[Pododsek 3 nezmenený.]

6. Tento článok sa s výnimkou odseku 5 a odkazu na politiku primeraného využívania v odseku 2 a s výhradou druhého a tretieho pododseku tohto odseku vzťahuje aj na dátové roamingové služby, ktoré využívajú roamingoví zákazníci cestujúci mimo Únie a ktoré poskytuje poskytovateľ roamingu.

[Pododseky 2 a 3 nezmenené.]

9a) V článku 15 sa dopĺňa odsek 2a:

2a. Od dátumu uplatňovania článku 6a [...] **poskytovateľ roamingu zašle** [...] oznámenie, keď sa dosiahne platný objem v rámci primeraného využívania týkajúci sa regulovanej roamingovej spotreby **alebo akákoľvek prahová hodnota týkajúca sa využívania, ktorá sa uplatňuje v súlade s článkom 6ba. V tomto oznámení sa uvedie regulovaný roamingový príplatok, ktorý sa uplatní na všetku dodatočnú spotrebu roamingového zákazníka týkajúcu sa regulovaných dátových roamingových služieb.** Každý zákazník má právo požadovať od poskytovateľa roamingu, aby mu prestal zasielať tieto oznámenia, a má právo kedykoľvek a bezplatne poskytovateľa požiadať, aby mu túto službu znova poskytol.

9b) V článku 15 sa odsek 3 nahrádza takto:

3. Každý poskytovateľ roamingu umožní všetkým svojim roamingovým zákazníkom, aby si vedome a bezplatne zvolili službu, ktorou sa včas poskytujú informácie o akumulovanej spotrebe vyjadrenej v objeme alebo mene, v ktorej sa roamingovému zákazníkovi účtuje využívanie regulovanej dátovej roamingovej služby a ktorá zaručuje, že bez zákazníkovo výslovného súhlasu akumulované výdavky za regulované dátové roamingové služby v priebehu určeného obdobia využívania, s výnimkou MMS správ účtovaných na jednotkovom základe, neprekročia stanovený finančný limit.

10) Článok 16 sa mení takto:

a) v prvom odseku sa dopĺňa tento pododsek:

Národné regulačné orgány prísne monitorujú a kontrolujú poskytovateľov roamingových služieb využívajúcich ustanovenia článku 6b, 6ba a 6c ods. 3.

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

Národné regulačné orgány zverejňujú aktualizované informácie o uplatňovaní tohto nariadenia, najmä článkov 6a, 6b, 6ba, 6c, 7, 9 a 12 spôsobom, ktorý zainteresovaným stranám umožní ľahký prístup k nim.

11) Článok 19 sa nahrádza takto:

1. Po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia Komisia začne preskúmanie veľkoobchodného roamingového trhu s cieľom posúdiť opatrenia potrebné na zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov do [...] **15. júna 2017**. Komisia preskúma okrem iného stupeň hospodárskej súťaže na vnútroštátnych veľkoobchodných trhoch, a predovšetkým posúdi úroveň veľkoobchodných nákladov a veľkoobchodných poplatkov a konkurenčnú situáciu prevádzkovateľov s obmedzeným geografickým rozsahom vrátane vplyvu obchodných dohôd na hospodársku súťaž, ako aj schopnosť prevádzkovateľov využívať úspory z rozsahu. Komisia posúdi aj vývoj hospodárskej súťaže na maloobchodných roamingových trhoch a akékoľvek zistiteľné riziko narušenia hospodárskej súťaže a investičných stimulov na domácich a navštívených trhoch. Pri posudzovaní opatrení potrebných na zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov Komisia zohľadní potrebu zabezpečiť, aby poskytovatelia roamingu dokázali pokryť všetky náklady na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb vrátane združených a spoločných výdavkov. Komisia zohľadní aj potrebu zabrániť trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb pre koncových užívateľov poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania koncových užívateľov v rámci Únie.

2. Komisia predloží do 15. júna 2016 správu Európskemu parlamentu a Rade o zisteniach preskúmania uvedeného v odseku 1.

K správe sa priloží príslušný legislatívny návrh, ktorému bude predchádzať verejná konzultácia, na účely zmeny veľkoobchodných poplatkov za regulované roamingové služby uvedené v tomto nariadení alebo prijatia iného riešenia zistených problémov na veľkoobchodnej úrovni s cieľom zrušiť maloobchodné roamingové príplatky do [...] **15. júna 2017**.

3. Komisia okrem toho každé dva roky po správe uvedenej v odseku 2 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu. Každá správa okrem iného zahŕňa posúdenie:

- a) dostupnosti a kvality služieb vrátane služieb, ktoré predstavujú alternatívu k hlasovým, SMS a dátovým roamingovým službám, najmä vzhľadom na technologický vývoj;
- b) stupňa hospodárskej súťaže na maloobchodných a veľkoobchodných roamingových trhoch, najmä konkurencieschopnosť menších, nezávislých alebo začínajúcich prevádzkovateľov vrátane vplyvu obchodných dohôd na hospodársku súťaž a stupňa prepojenia medzi prevádzkovateľmi;
- c) rozsahu, v akom uplatňovanie štrukturálnych opatrení ustanovených v článkoch 3 a 4 prinieslo výsledky pri rozvoji hospodárskej súťaže na vnútornom trhu s regulovanými roamingovými službami.

4. S cieľom posúdiť vývoj konkurencieschopnosti na trhoch s roamingom v rámci Únie orgán BEREC pravidelne zbiera z národných regulačných orgánov údaje o vývoji maloobchodných a veľkoobchodných poplatkov za regulované hlasové, SMS a dátové roamingové služby. Tieto údaje oznamuje Komisii minimálne dvakrát ročne. Komisia ich zverejňuje.

Na základe zozbieraných údajov orgán BEREC pravidelne podáva správy aj o vývoji cien a modelov spotreby v členských štátoch, pokiaľ ide o domáce, ako aj roamingové služby, a o vývoji skutočných veľkoobchodných roamingových sadzieb za nevyváženú prevádzku medzi poskytovateľmi roamingu.

Orgán BEREC tiež každý rok zbiera z národných regulačných orgánov informácie o transparentnosti a porovnateľnosti rôznych taríf, ktoré prevádzkovatelia ponúkajú svojim zákazníkom. Komisia tieto údaje a zistenia zverejňuje.

Článok 6a – Zmeny smernice 2002/22/ES

V článku 1 sa ods. 3 nahrádza takto:

3. Vnútroštátne opatrenia týkajúce sa prístupu koncových užívateľov k službám a aplikáciám alebo ich využívania prostredníctvom elektronických komunikačných sietí musia rešpektovať základné práva a slobody fyzických osôb, a to aj v súvislosti s právom na súkromie a právom na spravodlivý proces, ako je vymedzené v článku 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd.

Článok 7 – Doložka o preskúmaní

Komisia preskúma články 3, 4 a 5 tohto nariadenia a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade. Prvú správu predloží najneskôr [...] **30. apríla 2019**. Následné správy potom predkladá každé štyri roky. Komisia v prípade potreby predkladá primerané návrhy s cieľom zmeniť toto nariadenie.

Článok 8 – Nadobudnutie účinnosti

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Uplatňuje sa od 30. apríla 2016 okrem týchto ustanovení:

a) článok 6 ods. 5, ([...]9a), ktorý sa uplatňuje od [...] **15. júna 2017** za predpokladu, že legislatívny akt uvedený v článku 6 ods. 11 je v tento deň platný.

V prípade, že legislatívny akt nie je [...] **15. júna 2017** platný, namiesto článku 6 ods. 5 sa uplatňuje článok 6 ods. 7, a to dovtedy, pokiaľ uvedený legislatívny akt nie je platný.

V prípade, že legislatívny akt je platný po [...] **15. júni 2017**, článok 6 ods. 5[...]), ods. 9a sa uplatňuje od dátumu uplatňovania uvedeného legislatívneho aktu;

- b) prenos vykonávacích právomocí na Komisiu uvedený v článku 6 ods. 3, 5 a 6, ktorý platí od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia;
- c) úloha orgánu BEREC uvedená v článku 4([...]**5**), ktorá platí od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia;
- d) článok 6 ods. 11, ktorý sa uplatňuje od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2a. Pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia môžu členské štáty do 31. decembra 2016 ponechať v platnosti vnútroštátne opatrenia vrátane samoregulačných mechanizmov, ktoré nie sú v súlade s článkom 3 ods. 2 alebo článkom 3 ods. 3. Príslušné členské štáty oznámia tieto opatrenia Komisii do 30. apríla 2016.

3. Ustanovenia vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1203/2012 zo 14. decembra 2012 o oddelenom predaji regulovaných maloobchodných roamingových služieb v Únii⁵ týkajúce sa technického postupu realizácie prístupu k miestnym dátovým roamingovým službám v navštívenej sieti sa budú naďalej uplatňovať na účely oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb až do prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 6 ods. 3 písm. c) tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

⁵ Ú. v. EÚ L 347, 15.12.2012.